

讀者之聲

關於粵劇的幾點意見

黃小正

甚至全劇，也不是那樣非有不可，而只是根據劇情的需要而選擇那些形式來表演。應唱則唱，應唸則唸，已可表露一些演員，既未深入了解劇本是表現什麼主題思想，對自己所演這個人物也沒有深刻的認識和研究，空以其天賦歌喉，不應唱時偏會弄唱工，而應唱時又大唸台詞，根本上並沒有根據劇情的需要和人物性格的要求來作適當的安排，那裏是在演戲，簡直是在胡鬧！己！尤可資者，有些藝人在可造 materials 的時候，口中竟會道出英文來，(如劇情需要者例外)，以及其他與劇情無關的瑣語，藉博觀眾一笑，(他(或她)那裏知道，這在一個藝家來，正是對藝術最忠實的表現。我曾經看過幾位老伶，而且過去是有點名氣的，他們以為在海外演戲，樣樣可以隨便一點，是以馬虎從事，求其演完便算，處處露出那種全不忠於藝術的態度，令人看了反感。至於這種徒負虛名之輩，正堪華光師傅的疾呼：粵劇欲想靠這班人來發揚，那有不走下坡之理？走筆至此，不禁嘆息低頭！

當然，也有一些非常忠於藝術而有心從事粵劇復興的，像任劍輝和白雪仙領銜下「仙鳳鳴」，她們首先審慎地選擇劇本，大家公開座談，然後，派角色，每個人發表自己的意見，然後密鑼緊鼓地排，一絲不苟，所不論演員，鑼鼓音樂，那一個不認真認真，就是其訓練出來的「維鳳鳴」，何曾也不一樣，故此不演則已，一演必定轟動九城。

同時粵劇演出的時間過長也是一個大問題，通常來講，一齣粵劇總在四個鐘頭才得完場，這在演者固，感吃力，而在觀眾方面也頗有坐得太久而感疲厭，老實說，消磨四五小時在看戲，非一般有大膽膽者所能接受，個人認為，任何大戲最好不超過三個鐘頭，這就有賴於編劇者的革新和創造。

為了要保留粵劇的優秀傳統，光大發揚的責任，就要親手從事粵劇的工作者如何努力，如怎樣編劇本？怎樣改良，怎樣糾正演員的不負責態度？怎樣培養新秀，更應該注意怎樣才得觀眾的支持和擁護？這些都是現實問題，而且不容稍緩，不行的話，相信十年後未必有欣賞粵劇的觀眾。

當此「振華聲」不惜重資禮聘紅伶上演前夕，我備寫下這篇文字，也許或使人認爲有不合時宜的感覺，然而久已蘊藏在心靈深處的話，不吐不快。我既熱愛粵劇，更敬佩「振華聲」諸君提倡粵劇，大志磅礴的氣概，謹此願與從事粵劇諸君共勉，幸甚幸甚！

恭喜發財

譚偉宏

春神復舊高臨財 滿袋黃金笑口開



新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元

回省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元

(無額外費用)
機位無多，訂購從速！

金源菜館 KAM YUEN RESTAURANT LTD.

264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C. TEL. 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
諸君惠顧
無任歡迎

營業時間：上午九時至深夜三時
逢星期三休息一天

恭賀新年

譚偉宏

甲寅歲首賀新年 恭親親朋丁又添
你我同慶真快樂 財源銀手舞翩跹

青玉案

(癸丑歲暮寄小俚用方回句)

癸丑歲暮寄小俚用方回句
年年急度征夫路。晚歲月、當堂去。雪、西風和夢度。今宵愁抱、年年難結。說與開尊處。陳雲黯淡流河暮。却憶圍爐舊時句。作個心期重可許。西窗燈剪。旗亭書畫。展濕猶難雨。

Canada Permanent Trust

4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣

DOWNTOWN PROPERTY
一、市中心商業商業字樓大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及租文
四、發展中地場地皮
(可建房屋)

本公司購買或交換各種住宅房屋，欲出售者請電五五〇〇六六四，吳志堅洽

文華花店 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

唐人埠新屋出賣

新建兩層華屋住宅在奇化街八九九號，價錢相宜，有意者請電六六一、六五二一四或二五四、一七七一

屋主自賣

一睡兩房，樓上另有房，近巴士站學校，請電話約參觀。一零一七東十三街。電話八七六六六四九五

五睡房大屋

501 Quebec St., 位維街及卅街交界大屋，一睡五睡房，土庫車房，近女皇公園，學校巴士最便，開價四萬，屋主租出，欲看請內電陳宗怡八七四、八八〇(夜)連市兄弟實業公司八七四、八四四五

修理房屋去水洩

專門修理屋頂晒曬台、去水洩、土庫及溝通水管，收費特平保證滿意，請隨時來電或電五五〇〇六六四，吳志堅洽

夏威夷理髮廳

HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST., Tel. 685-2615

復業期間荷蒙 各界親朋賜顧 名貴禮品花籃 堂皇瑰麗拜領 之餘不勝感激 謹此致意以表 謝悃並賀新禧

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理 伍偉權

對壽險研究有十餘年之經驗，便別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，人息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話表歡迎。

加拿大首揆人壽保險公司啟事：敬啟者，周君現已加入本公司之職員，有關一切人壽儲蓄燕梳之問題或事宜，周君將爲各界人士詳細解答，幸蒙垂詢賜教，無任歡迎，並請誠實大家服務。人壽保險公司 首揆人壽保險公司 雲坤分行經理 JACK TIBER 謹啟

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3, Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九五起，學生鏡架每個四元九起，特價老人鏡每對九元五起，隱形眼鏡每對五十四元五。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。

驗配修理 電話接洽
電話：六八二、七七一〇

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732

今天隆重獻映 邵氏出品時裝 風趣滑稽喜劇 (兒童適宜觀看)

「奔夜冲林」映加場同 演主 沛秦 鳳金王 華岳

下期 社行發譽 氏邵映獻重隆期下 片巨門打艷香激刺張緊材題會 「偷神女蕩」 演主 街領 奇呂琳琳李妮恬駿陳 佩佩鄭羽王「子燕金」映加場同

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

WAYNE C. F. CHENG
公司電話：68-7231 住家：325-5086

鄭相輝

代理 MANNING REALTY LTD., 10585-109 STREET DOWNTOWN, A17A

凡屬商務實業，工藝投資等項，在點閱報或至省任何地區，請與本人接洽。

辦公室電話：四四四、〇八九〇 住宅電話：四四四、〇八九〇

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. HASTINGS ST., Vancouver, B.C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7481

專營電爐霜櫃 收音機乾洗衣 及各種家庭 電器用具兼修 理電爐霜櫃。 工精價廉僑胞 光顧特價優待

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一 或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入戶行及搬運等運輸工作，快捷妥當 忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近意律 歡迎。

請電譚君

CANADA TRUST

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

HOWE TONG

地址：高四閣舖位，對面海軍上辦公室，樓層面積超過一萬平方呎，面對 Simpson Street 百貨公司，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。

市區西人餐館連實業業，約一百五十座位，有酒牌，實用面積七千平方呎，鋼骨水泥建築，另有私家停車場，經營中國大茶樓夜總會。

階層商業樓 地面寬一百零四呎，可分六間舖位，3.3m高即可建一百一十呎高，近 Kingsway 非常有利前途。

黃樹柏黃立錫黃立錫律師行

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. 辦公：684-0938

恭祝聖誕 黃樹柏黃立錫 黃立錫律師 黃春生黃立錫

辦理：一、理卑詩省政府汽車保險汽車牌 照火燭意外旅行及其他保險 二、專售香港及各埠特價票分期付款 三、代辦消息游覽票家庭票歡迎查詢 四、代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞 辦公：平日照常星期六下午照開

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢， 鳳城美點，捨我其誰。 鮮磨沙河粉 製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證 雲秘書賈路蔡 根旋敬禮

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

活期紅七厘 二月息計算，年結四次，無最低存款限制。

定期儲九厘 一年期 儲蓄戶 活期儲九厘 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘

儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘

儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘

儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘 儲蓄戶 活期儲九厘